

УДК 373.167.1:811.133.1  
ББК 81.2Фр-922  
Ф84

Аудиоприложение доступно на сайте [drofa-ventana.ru/audio](http://drofa-ventana.ru/audio)

Авторы:

**В. Н. Шацких, Л. В. Бабина, Л. Ю. Денискина, И. Н. Кузнецова**

**Французский язык : 6—7-й годы обучения. Базовый уровень.**  
Ф84 10—11 кл. : учебник / В. Н. Шацких, Л. В. Бабина, Л. Ю. Денискина, И. Н. Кузнецова. — 4-е изд., стереотип. — М. : Дрофа, 2018. — 319, [1] с. : ил.

ISBN 978-5-358-19777-0

Учебник является основным компонентом учебно-методического комплекта по французскому языку и предназначен для школ, в которых французский язык изучается как второй иностранный.

УДК 373.167.1:811.133.1  
ББК 81.2Фр-922

---

*Учебное издание*

**Шацких Вера Николаевна, Бабина Любовь Вячеславовна  
Денискина Лариса Юрьевна, Кузнецова Ираида Николаевна**

**ФРАНЦУЗСКИЙ ЯЗЫК. 6—7-й годы обучения**

**Базовый уровень. 10—11 классы**

**Учебник**

Редактор *Л. А. Марчик*. Художественный редактор  
*Л. П. Копачева*. Художник *С. В. Любаев*. Технический редактор *С. А. Толмачева*  
Компьютерная верстка *Т. Н. Серегина*. Корректор *Г. Н. Кузьмина*

В соответствии с Федеральным законом от 29.12.2010 г. № 436-ФЗ  
знак информационной продукции на данное издание не ставится

Сертификат соответствия  
№ РОСС RU.ПЩ01.Н04166.



Подписано к печати 13.06.17. Формат 70 × 90 1/16. Гарнитура «Школьная».  
Печать офсетная. Усл. печ. л. 23,4. Тираж 2500 экз. Заказ №

ООО «ДРОФА». 123308, Москва, ул. Зорге, дом 1, офис № 313.  
Сайт: [drofa-ventana.ru](http://drofa-ventana.ru)

Предложения и замечания по содержанию и оформлению книги  
можно отправлять по электронному адресу: [expert@drofa-ventana.ru](mailto:expert@drofa-ventana.ru)

По вопросам приобретения продукции издательства обращайтесь:  
тел.: 8-800-700-64-83; e-mail: [sales@drofa.ru](mailto:sales@drofa.ru); сайт: [drofa-ventana.ru/buy/](http://drofa-ventana.ru/buy/)

ISBN 978-5-358-19777-0

© ООО «ДРОФА», 2014

**Условные обозначения:**



— информация страноведческого характера;

**Attention!**

— памятки, на которые следует обратить особое внимание;

**Grammaire  
Vocabulaire**

— грамматические памятки;  
— словарь;



— прочитайте;



— скажите;



— выполните упражнение письменно;



— послушайте;



— подготовка к ЕГЭ.

Внимание! Если в упражнении содержится несколько символов, выполнять его необходимо в той последовательности, в которой расположены символы.



Paris  
FRANCE

# Unité I

Qu'est-ce que «l'État»?

## Leçon 1

Quel beau pays, la France!

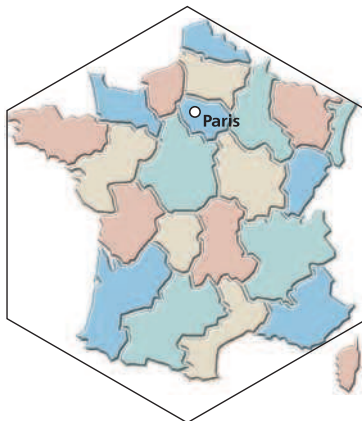
 **1.** Pour ceux qui apprennent le français la France est un pays des mille rêves. Et les Français, quelle est leur attitude envers leur pays natal? 🎧(1)

La France apparaît à beaucoup d'étrangers comme un pays privilégié où ils s'installeraient volontiers. Elle est située à la charnière (на стыке) des pays du Nord et des pays du Sud, son climat est tempéré (умеренный), ses paysages sont très variés, puisqu'il y a à la fois la campagne, la mer, la haute montagne et «la montagne à vaches». Son niveau de vie, ses richesses touristiques et culturelles, sa gastro-nomie en font un pays où il fait bon vivre. Chaque année, plus de cinquante millions de touristes étrangers visitent la France. Les Français sont aussi les premiers à être persua-dés (быть уверенными) qu'ils vivent dans «le plus beau pays du monde». C'est sans doute pour cela qu'ils sont si casaniers (домоседы). Ils passent, pour la plupart, leurs vacances dans l'Hexagone. Et ils sont peu nombreux à accepter l'idée de quitter leur pays.

D'après Nelly Mauchamp. *Les Français: mentalités et comportements*. CLE International



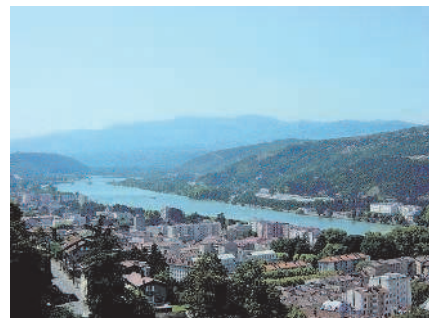
On appelle la France «Hexagone» (шестиугольник) parce que son territoire peut s'inscrire dans cette figure géométrique.



📖 **2.** Trouvez dans le texte les phrases qui prouvent les idées ci-dessous.

1. On appelle la France «Hexagone».
2. Pour beaucoup d'étrangers la France est un pays des mille rêves.
3. On dit que la France est un carrefour naturel.
4. La France est caractérisée par la diversité du relief.
5. Les Français disent que leur pays est le plus beau pays au monde.
6. Ils préfèrent passer leurs vacances en France.

📖 **3.** Une grande diversité (разнообразие) caractérise le pays: diversité due au relief, au climat, au peuplement, à l'histoire. Lisez l'extrait proposé et dites de quoi il s'agit. 🎧 (2)



## Grammaire

### Forme passive

être + participe passé du verbe

La France **est située** à l'ouest du continent européen. Elle **est bordée** par l'océan Atlantique, la mer Méditerranée, la Manche et la mer du Nord. La France a pour voisins six États: la Belgique et le Luxembourg au nord, l'Allemagne et la Suisse à l'est, l'Italie au sud et l'Espagne au sud-ouest. Cette position lui permet d'être un trait d'union (связующее звено) entre l'Europe du Nord et du Sud, l'Europe centrale et orientale. Grâce à ses façades maritimes, elle **est ouverte** sur l'Amérique et l'Afrique. Alors, la position géographique de la France est très favorable (благоприятный).

📖 4. Trouvez dans le texte les équivalents des phrases suivantes.

1. Франция расположена на западе европейского континента.
2. Она омывается Атлантическим океаном, Средиземным морем, Ла-Маншем и Северным морем.
3. Благодаря своим морским побережьям она открыта для Америки и Африки.

📖 5. Est-ce vrai ou faux? Expliquez votre réponse.

- 😊
1. La France est un pays européen.
  2. C'est un pays maritime.
  3. Elle est située à la charnière des pays du Nord et des pays du Sud.
  4. La France a des frontières terrestres avec six États: l'Espagne, la Grèce, la Pologne, les Pays-Bas, la Bulgarie, la Russie.
  5. Elle est ouverte sur l'Amérique et l'Afrique.

📖 6. La France est riche en paysages variés: plaines, collines, montagnes...



- 😊 Quelles montagnes sont situées en France? Pourquoi les Français aiment-ils les montagnes? 🎧 (3)




Le territoire de la France rassemble les principaux aspects du relief de l'Europe: le Massif Central, les Alpes dont le point culminant, le mont Blanc, est le plus haut sommet (вершина) de l'Europe occidentale (4807 m), le Jura, les Pyrénées, les Vosges, qui offrent d'admirables paysages grandioses.

Les sportifs vont faire du ski dans les Alpes et les Pyrénées. Beaucoup de Français aiment la montagne à cause de l'air pur des forêts. On y respire bien!



 **7.** En France, il y a des fleuves et des rivières. Quels sont les fleuves de France? Quelles villes traversent-ils? Quelle est leur longueur? Écoutez les informations et remplissez la grille ci-dessous.  (4)

Fleuve	Sa longueur	Les villes situées sur ce fleuve
La Seine		
La Loire		
La Garonne		
Le Rhône		
Le Rhin		

 **8.** Les paysages de France sont magnifiques et variés. Ils forment son visage géographique. Et ses symboles? Est-ce qu'ils forment son visage historique?  Les connaissez-vous? Reliez les noms des symboles avec leurs images.



**MARCHE DES MARSEILLOIS**

*Allez, allez de la patrie, o le jour de gloire*  
*Cherchez à vaincre, contre nous, la tyrannie*  
*o l'étendard sanglant où le vieillard*  
*o l'enfant sanglant ont leur demeure*  
*Qu'importe à nous ces feroces soldats*  
*qui viennent nous vaincre, nous*  
*vaincre, nous vaincre, nous vaincre*  
*Qu'importe à nous ces feroces soldats*  
*qui viennent nous vaincre, nous*  
*vaincre, nous vaincre, nous vaincre*  
*Qu'importe à nous ces feroces soldats*  
*qui viennent nous vaincre, nous*  
*vaincre, nous vaincre, nous vaincre*

**1**  
 Quoi! des cohortes étrangères  
 Forment la loi dans nos foyers  
 Quoi! ces phalanges mercenaires  
 Terrassaient nos fiers guerriers (Bis)  
 Grand Dieu par des mains enchaînées  
 Nos fronts sous le joug se plaignaient  
 De voir despotes dévotement  
 Les maîtres de nos destins  
 Aux Armes, &c.

**2**  
 Que veut cette horde d'étrangers,  
 De braves, de vaux, de lâches,  
 Peux-tu que nos exploits ont vaincus  
 Ces fiers des long-temps préparés (Bis)  
 Français, pour nous, ah, quel outrage!  
 Quels transports il doit exciter!  
 C'est nous qu'on ose opprimer!  
 De rendre à l'inique esclavage  
 Aux Armes, &c.

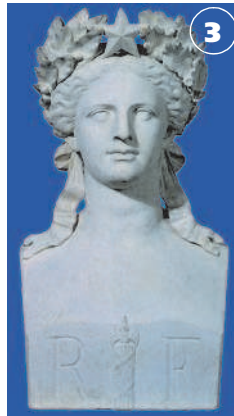
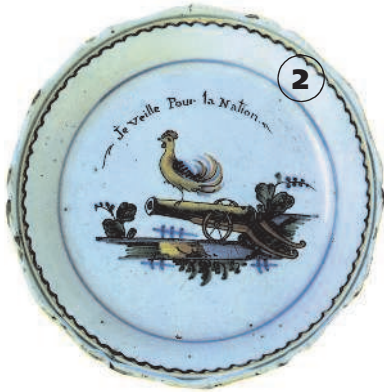
**3**  
 Tremble, tyran, de voir poissés  
 L'opprobre de ton los partis  
 Tremble, ces projets particuliers  
 Font enfin recevoir leur prix. (Bis)  
 Tout est soldat pour nous combattre,  
 S'ils tombent nos jeunes héros,  
 La terre en produit de nouveaux,  
 Contre nous tous prêts à se battre.  
 Aux Armes, &c.

**4**  
 Français, en vain vos imaginations,  
 Perles en raisons vos coups,  
 Épargnez ces tristes victimes,  
 A regret s'immolent contre nous. (Bis)  
 Mais ces despotes sanguinaires,  
 Mais les complots de Bouille,  
 Tenez ces foyers qui nous brûlent  
 Déclaront le sang de leur mère.  
 Aux Armes, &c.

**5**  
 A nous, savoir de la Patrie,  
 Combats, ouïez nos braves vengeurs  
 Liberté, Liberté, chérie,  
 Combats avec les défenseurs (Bis)  
 Sous nos drapeaux que la victoire  
 Assure à nos mânes accablés,  
 Que les canons expriment  
 Votre loi triomphante et la gloire!  
 Aux Armes, &c.



*Ce chant, après avoir été au magasin de musique et de cartes géographique gravé pour l'usage de l'Égalité, est de la propriété de la bibliothèque.*

## Unité I






- a) Le coq gaulois
- b) Le bonnet phrygien
- c) La devise de la République française
- d) Le buste de Marianne
- e) La Marseillaise, hymne national
- f) Le drapeau tricolore

 **9.** Si vous voulez apprendre pourquoi les symboles de France forment son visage historique, adressez-vous au Cahier d'exercices.

 **10.** De quoi parleriez-vous pour présenter les visages de la France? Faites le plan de votre récit.  


## Devoir

 La France est caractérisée par la variété du relief, des paysages, du climat.  Et votre pays natal? Comment pouvez-vous le caractériser?  (5)

### Le lexique pour vous aider

#### *les océans:*

l'océan Pacifique  
l'océan Glacial

#### *les 12 mers:*

la mer de Barents	la mer d'Okhotsk
la mer de Kara	la mer du Japon
la mer de Laptev	la mer Blanche
la mer de Sibérie orientale	la mer Baltique
la mer de Tchoukotka	la mer Noire
la mer de Béring	la mer Caspienne

#### *les frontières terrestres avec:*

la Norvège	l'Ukraine
la Finlande	la Mongolie
l'Estonie	la Géorgie
la Lettonie	la Chine
la Biélorussie	l'Azerbaïdjan
le Kazakhstan	la Corée du Nord

#### *les montagnes:*



les montagnes du Saïan  
l'Oural  
les montagnes du Caucase  
(Elbrouz — 5643 m)

#### *les fleuves:*

la Volga  
la Moskova  
l'Oka  
la Léna  
l'Ob  
l'Iénisseï et d'autres



## Leçon 2 La France administrative, c'est...

 **1.** La France, comme beaucoup d'autres pays, est découpée administrativement en grandes, moyennes et petites unités. Lesquelles? À vous de les découvrir!  (6)

Pour mieux organiser la vie des habitants, la France est divisée:  
 — en **22 régions** (en comptant la Corse) et 4 régions d'outre-mer. Chaque région regroupe plusieurs départements. Elle possède aussi sa capitale qui est, le plus souvent, une grande ville. C'est dans cette ville que se réunit



Les régions françaises

le Conseil régional qui s'occupe des affaires de la région. Le président du Conseil régional dirige les affaires de la région;

— en **95 départements** auxquels s'ajoutent les six départements d'outre-mer et les quatre départements des collectivités d'outre-mer. Dans chaque département, il y a un chef-lieu. Le département est administré par le Conseil général qui élit le président du conseil;

— en **36 682 communes** (dont 112 en outre-mer). La plus grande est Paris. La plus petite, Rochefourchat, dans le département de la Drôme, a un seul habitant. La commune est administrée par le Conseil municipal présidé par le maire.




Chaque département a un numéro. On retrouve ce numéro dans les plaques des voitures:

**841 DG 21**

Côte-d'Or

**21 000**

Dijon en Côte-d'Or

 **2.** En vous servant de l'article ci-dessus, complétez les phrases suivantes par les informations qui conviennent.



## Grammaire

### Établir une comparaison

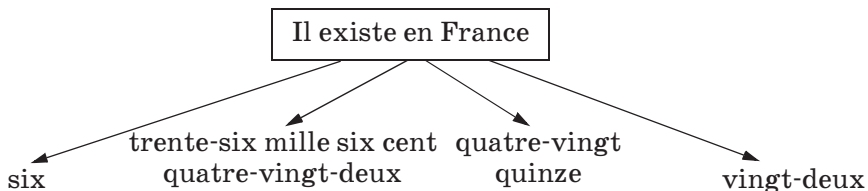
*plus ... que ...*

*moins ... que ...*


*aussi ... que ...*

1. Le territoire d'une région est ... que celui d'un département.
2. Le territoire d'un département est ... que celui d'une commune.
3. Le territoire d'une commune est ... que celui d'une région.

**3.** La France administrative en chiffres. De quoi s'agit-il?



## Unité I

 **4.** Rassemblez l'information sur le système administratif de la France dans la grille ci-dessous.



Collectivité territoriale	est administré(e) par ...	est à la tête du ...
Région <i>f</i>		
Département <i>m</i>		
Commune <i>f</i>		


 **5.** À vous de commenter les images suivantes.



La région de Bourgogne



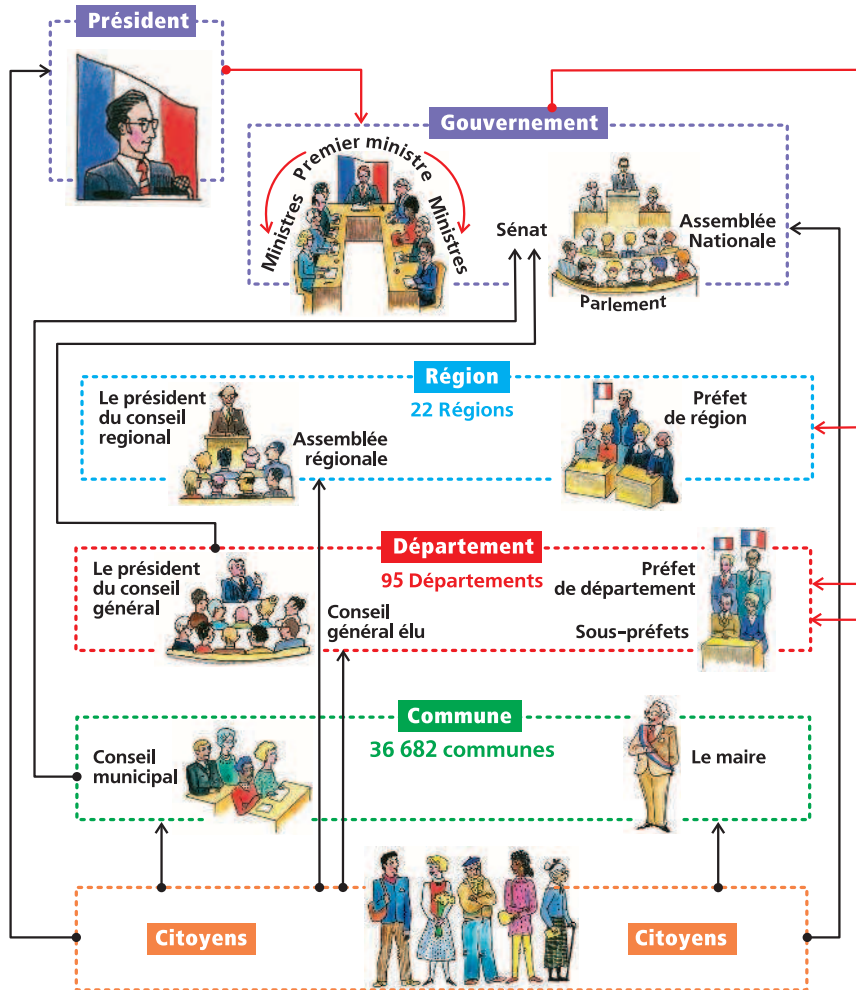
Les départements et les communes de la région de Bourgogne

 **6.** Les institutions politiques, comment ça marche en France? À l'aide du schéma ci-contre, répondez aux questions suivantes et remplissez la fiche au-dessous du schéma.



1. Qui élit le président de la République?
2. Qui nomme le Premier ministre?
3. Est-ce qu'on élit ou on nomme les députés du Parlement? du Conseil régional? du Conseil général? du Conseil municipal?
4. Par qui est nommé le Préfet de région? le Préfet de département?
5. De quelles chambres se compose le Parlement?

## Organisation des pouvoirs



→ élection

→ nomination

En France, on élit \_\_\_\_\_

on nomme \_\_\_\_\_



**7.** Le Parlement dispose du pouvoir législatif (= du pouvoir de faire les lois). Le pouvoir exécutif (= le pouvoir de faire appliquer les lois) appartient au président de la République et au gouvernement. Quelles sont les fonctions essentielles du pouvoir exécutif et du pouvoir législatif en France?

### LE POUVOIR EXÉCUTIF

#### Le président de la République

C'est le chef de l'État. Il est élu pour 5 ans par le peuple. Le président de la République a des pouvoirs considérables.

- Il nomme le Premier ministre.
- Il détermine les lignes essentielles de la politique.
- Il signe les lois.
- Il peut dissoudre (распустить) l'Assemblée nationale.
- Il est le chef de l'armée.

### LE POUVOIR LÉGISLATIF

#### L'Assemblée nationale (= chambre des députés)

Environ 580 députés élus pour 5 ans dans les départements par tous les électeurs.

— Elle vote les lois proposées par le gouvernement, mais elle peut aussi proposer des lois et les amender (вносить поправки).

#### Le Sénat

Environ 340 sénateurs élus par les députés, les conseillers généraux et les délégués des conseillers municipaux. Ces sénateurs sont élus pour 6 ans.

— Le Sénat a presque les mêmes pouvoirs que l'Assemblée nationale. Il exerce donc un deuxième contrôle sur les lois.



**8.** Rassemblez l'information. Qui?



1. ... est élu pour 5 ans.
2. ... est responsable devant le Parlement.
3. ... sont élus pour 5 ans.
4. ... dirige le gouvernement.
5. ... signe les lois.
6. ... sont élus pour 6 ans.
7. ... votent les lois proposées par le gouvernement.
8. ... détermine les lignes essentielles de la politique.



**9.** Qu'est-ce que la France administrative?



## Devoirs

- 😊 **1.** *Connaissez-vous le système administratif de la Russie? Parlez-en à votre ami français.*

### Le lexique pour vous aider 🎧 (7)

83 entités territoriales  
 49 régions dont chacune a son chef-lieu (par exemple: Arkhangelsk, Voronej, Lipetsk)  
 21 républiques  
 10 districts autonomes  
 6 territoires  
 une région autonome  
 deux villes d'importance fédérale: Moscou et Saint-Pétersbourg

- ✎ **2.** *Comparez les institutions politiques de la Russie avec celles de la France.*

La Russie ... En Russie ...	La France ... En France ...
est une république à gestion présidentielle.	_____
le président est élu pour 6 ans au suffrage universel.	_____
le pouvoir législatif est exercé par l'Assemblée fédérale qui comporte deux chambres: le Conseil fédéral et la Douma d'État.	_____ _____ _____
le pouvoir exécutif appartient au gouvernement dirigé par le Premier ministre.	_____

## Leçon 3 Autant de régions, autant de cultures

### Друзья!

В этом учебнике все третьи уроки каждого цикла посвящены обучению новому виду речевой деятельности — переводу.

Умение переводить потребуется вам при чтении художественной и специальной литературы на французском языке (газеты, журналы, книги, инструкции к иностранной аппаратуре и т. п.), а также при общении ваших друзей, близких, не говорящих по-французски, с французами и т. д.

Овладевая переводом, вам предстоит научиться:

- работать со словарем и другими источниками справочного характера;
- переводить названия реалий французской культуры, слова и словосочетания, не имеющие эквивалентов в русском языке;
- переводить многозначные слова в соответствии с контекстом;
- заменять в случае необходимости слово его синонимом;
- догадываться о значении незнакомого слова по его сочетаниям с другими словами, по контексту, ситуации, словообразовательным признакам и т. д.

Перевод — это увлекательное, но достаточно трудоемкое занятие. Научитесь концентрировать внимание, будьте трудолюбивы, запаситесь терпением и вы добьетесь успеха.

*Bonne chance!*



**1.** *La France garde tendrement son histoire, ses traditions, ses monuments.*



*Faites correspondre les informations suivantes aux images ci-contre.*

**PALAIS DES PAPES** n. m. Cathédrale romaine (XIV<sup>e</sup> s.). Résidence des papes dits «d'Avignon» de 1309 à 1376. Un des monuments les plus visités en France.

**ARLES, ORANGE**, villes françaises au sud de la France qui conservent de magnifiques arènes et théâtres antiques.

**BOUILLABAISSE** n. f. (provençal *bouillabaiso*). Plat provençal, préparé à partir de divers poissons cuits dans de l'eau ou du vin blanc avec l'huile d'olive, des herbes et d'ail.

*D'après le Petit Robert*